

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS DIMENSIONAL SHEET HLS BAUBEREITSCHAFT FÜR HLS BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POUHYBUJÍCÍ SE VRATA  
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT  
DE FREIRAUM FÜR BEWEGLICHE TORE  
UA РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

C - nadpraží max. 4 000mm

D - délka horizontálních kolejnic B - C + 1 550mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + C - 150mm

Průjezdná výška zůstává zachována\*

!!! při použití vrat s integrovaným vstupem se průjezdná výška sníží o dalších cca 50mm

\* hodnoty platí pro šířku vrat do 3 000mm, v případě širších vrat se hodnoty mohou lišit

■ Pracovní prostor vrat

**Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!**

**EN** A - opening width

B - opening height

C - headroom, max. 4 000mm

D - length of the horizontal tracks B - C + 1 550mm

E - height of the torsion bar above ground level B + C - 150mm

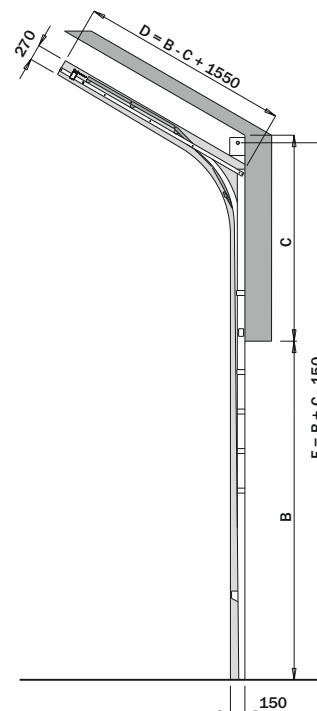
The clear passage height is guaranteed.\*

!!! when using a door with an integrated entrance, the passage height is reduced by 50mm approx.

\* values are valid for door widths up to 3 000mm, for wider doors the values may vary

■ Door's working space

**To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.**



**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

C - Sturz, max. 4 000mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B - C + 1 550mm

E - Mitte der Torsionswelle von Boden aus B + C - 150mm

Die Durchfahrts Höhe wird eingehalten\*

!!! bei Verwendung eines Tores mit integrierter Schlupftür reduziert sich die Durchgangshöhe um ca. 50mm

\* Werte gelten für Torbreiten bis 3 000mm, bei breiteren Toren können die Werte abweichen

■ Arbeitsraum des Tores

**Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.**

**UA** A - ширина проєму

B - висота проєму

C - перемичка (притолока), максимально 4 000мм

D - довжина напрямних B - C + 1 550мм

E - висота верхньої несучої конструкції від землі B + C - 150мм

Висота проїзду зберігається\*

!!! при використанні дверей з інтегрованим входом висота проходу зменшується приблизно на 50мм

\* значення дійсні для воріт шириною до 3 000мм, для ширших воріт значення можуть відрізнятись

■ Робочий об'єм воріт

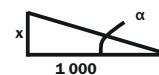
**В робочому просторі воріт не повинні знаходитися перешкоди!**

Pouze ke zjištění sklonu  
střechy ve stupních (α)

Table to calculate the angle of inclination α

Tabelle zum Ermitteln des Winkles α in Grad

Для нахождения угла наклона крыши в градусах.



α	X (mm)	α	X (mm)	α	X (mm)	α	X (mm)
1	17,5	12	212,6	23	424,5	34	675,0
2	34,9	13	230,9	24	445,2	35	700,0
3	52,4	14	249,4	25	466,5	36	726,0
4	69,9	15	267,9	26	479,1	37	754,0
5	87,5	16	286,7	27	509,5	38	781,0
6	105,1	17	305,7	28	533,6	39	810,0
7	122,8	18	324,9	29	554,5	40	839,0
8	140,5	19	344,3	30	577,5	41	869,0
9	158,4	20	364,0	31	601,2	42	900,0
10	176,3	21	383,9	32	625,0	43	933,0
11	194,4	22	404,0	33	649,0	44	966,0

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS DIMENSIONAL SHEET HLS BAUBEREITSCHAFT FÜR HLS BESCHLAG МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR VERTIKALE SCHIENEN + FEDERSYSTEM**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ І СИСТЕМИ ПРУЖИН**

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm, pro vertikální pohyb vrat min. 130mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být B + C.

**Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.**

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm, for vertical door movement is min. 130mm.

The minimal height of the area must be B + C.

**The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.**

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm, für die vertikale Torbreite ist min. 130mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + C sein.

**Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß ausreichend stabil sein oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.**

UA Мінімальна ширина поверхні для монтажу напрямних 100мм,

ширина необхідна для роботи воріт 130мм.

Мінімальна висота поверхні для монтажу повинна бути не менше B + C.

**Поверхня для монтажу повинна бути рівною і міцною.**

**CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**

**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**

**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**

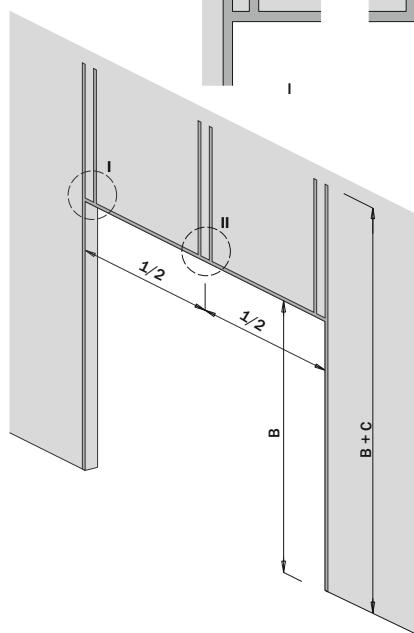
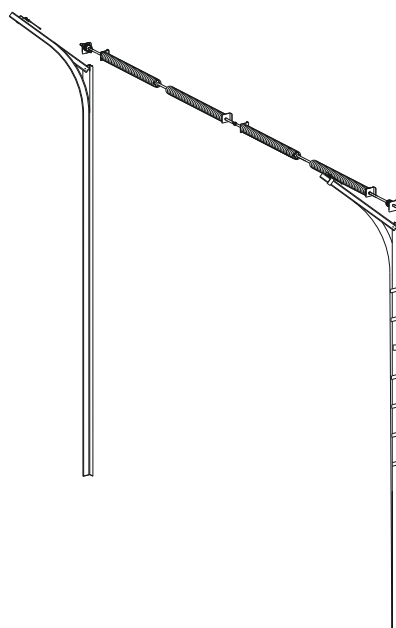
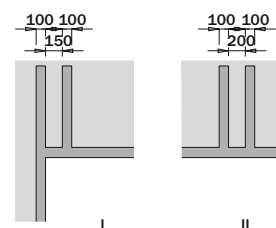
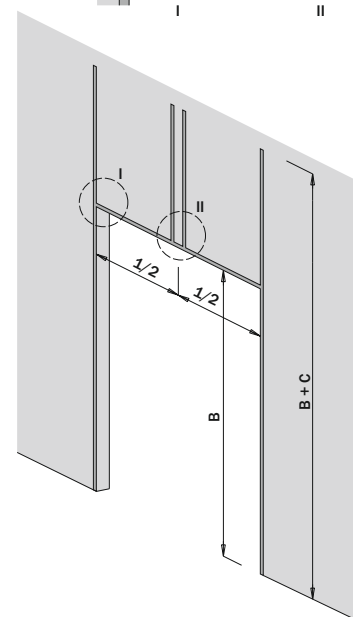
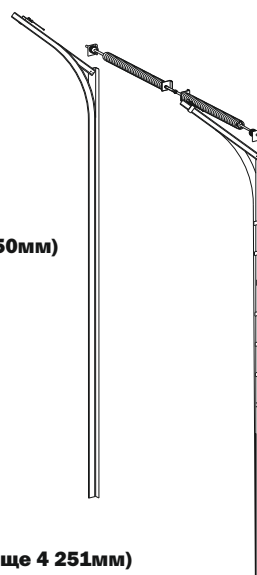
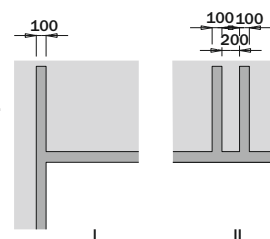
**UA Варіант монтажу системи з двох пружин (ворота шириною до 4 250мм)**

**CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**

**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**

**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**

**UA Варіант монтажу системи з чотирьох пружин (ворота шириною вище 4 251мм)**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

## DIMENSIONAL SHEET HLS

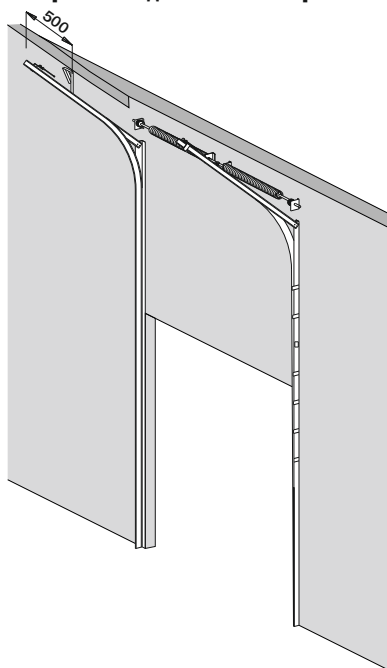
### BAUBEREITSCHAFT FÜR HLS BESCHLAG

#### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

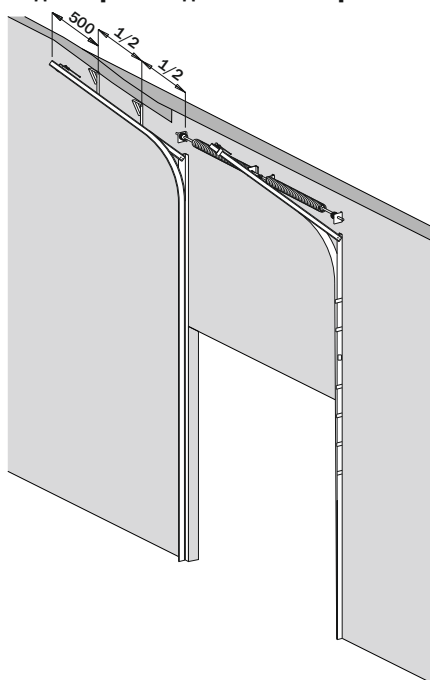
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND LAGE DER HORIZONTAL EN SCHIENENVERANKERUNG**  
**UA ПАРАМЕТРИ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschiene muß ausreichend stabil sein.  
**UA** Поверхня для монтажу напрямних повинна бути міцною!

**CZ** Do délky horizontálních kolejnic 3 500mm je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to horizontal rail length of 3 500mm one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen horizontalen Schienenlänge von 3 500mm wird eine Befestigung pro horizontale Laufschiene benötigt.  
**UA** Для воріт висотою до 3 500мм вистачить одного кріплення для кожної напрямної.



**CZ** Nad délku horizontálních kolejnic 3 510mm je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From horizontal rail length of 3 510mm you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer horizontalen Schienenlänge ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro horizontale Laufschiene benötigt.  
**UA** Для воріт вище 3 510мм необхідно не менше двох кріплень для кожної напрямної.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

## DIMENSIONAL SHEET HLS

### BAUBEREITSCHAFT FÜR HLS BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХІДНІ ДЛЯ РОБОТИ ВОРІТ**

**CZ** A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro kolejnice B - C + 1 550mm

J - šířka prostoru pro pohyb vrat je A + 300mm

**EN** A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the tracks B - C + 1 550mm

J - width of the free space for the door movement A + 300mm

**DE** A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes der Laufschiene B - C + 1 550mm

J - Breite des Freiraumes für die Bewegung des Tores A + 300mm

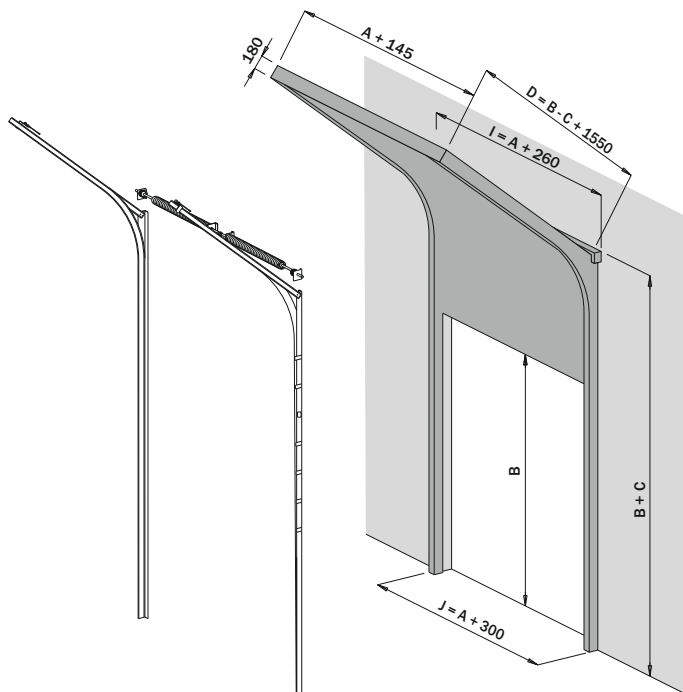
**UA** A - ширина проєму

B - висота проєму

I - простір, необхідний для систем пружин A + 260мм

D - довжина поверхні для напрямних B - C + 1 550мм

J - ширина необхідна для роботи воріт A + 300мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST HLS

## DIMENSIONAL SHEET HLS

### BAUBEREITSCHAFT FÜR HLS BESCHLAG

#### МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ HLS

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ  
**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE  
**DE** MONTAGEFLÄCHE FÜR DEN TORANTRIEB  
**UA** ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

- CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)  
 Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 250mm (jen na straně řetězové kladky)
- EN** For mounting of an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.  
 For mounting of a chain hoist you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.
- DE** Für die Montage eines Wellenantriebes wird auf der Montageseite eine Leibung von min. 250mm benötigt.  
 Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite eine Leibung von min. 250mm benötigt.
- UA** Для монтажу з електроприводом необхідна поверхня не менше 250мм (на стороні розміщення електроприводу).  
 Для монтажу з ручним управлінням необхідна поверхня не менше 250мм (на стороні розташування приводу).

